

EN ENGLISH

More instruction, videos, and information at www.tomy.com. Please retain this instruction sheet for future reference as it contains important information.

© **2020 TOMY**
All Rights Reserved. Color and contents may vary. Please retain all product information for future reference. **IMPORTANT:** Remove any plastic attachments and packaging prior to giving to children. Conforms to the safety requirements of ASTM F963.

WARNING: To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children. Do not use in cribs, beds, carriages or playpens. This bag is not a toy. Discard bag and any other packing materials immediately after removing product. Do not re-use this bag.*

FR FRENCH

Instructions, vidéos et informations supplémentaires à www.tomy.com. Conservez cette feuille d'instruction pour référence ultérieure, car elle contient des renseignements importants.

© **2020 TOMY**
Tous droits réservés. Les couleurs et les détails peuvent varier. Conservez toutes les informations du produit pour référence ultérieure. **IMPORTANT:** Enlever les attaches en plastique et l'emballage avant de donner aux enfants. Conforme aux normes de sécurité F963 de l'ASTM.

AVERTISSEMENT ! Tenez ce sac hors de portée des bébés et des enfants pour éviter tout risque d'étouffement. N'utilisez pas dans les berceaux, lits, poussettes ou parcs d'enfants. Ce sac n'est pas un jouet. Jetez le sac et tout autre emballage immédiatement après avoir retiré le produit. Ne réutilisez pas ce sac.

DE GERMAN

Soundeffekte und nur englischsprachig. Meer instructies, video's en informatie op www.tomy.com. Für zukünftige Referenz aufbewahren. Enthält wichtige Informationen.

© **2020 TOMY**
Alle Rechte vorbehalten. Abweichungen in Farbe oder Details möglich. Hergestellt in China. Bitte die gesamte Produktinformation zur zukünftigen Referenz verwahren. **ACHTUNG:** Entfernen Sie Kunststoffhalterungen und -verpackung bevor Sie es in kinderhände geben. Erfüllt die Sicherheitsanforderungen der ASTM F963.

WARNUNG: Halten Sie diesen Beutel von Babys und Kindern fern (Erstüctungsgefahr). Nicht in Kinderbetten, Zusatzbetten, Kinderwagen oder Laufstühlen verwenden. Dieser Beutel ist kein Spielzeug. Den Beutel und sonstiges Verpackungsmaterial nach dem Entfernen des Produkts unverzüglich entsorgen. Diesen Beutel nicht wiederverwenden.

NL DUTCH

Mehr Infos, Anleitungen und Videos unter www.tomy.com. Bewaar deze instructie voor toekomstig gebruik, want het bevat belangrijke informatie.

© **2020 TOMY**
Alle Rechten Voorbehouden. De kleuren en inhoud kunnen verschillen. Gemaakt in China. Bewaar alle productinformatie voor toekomstige naslag. **BELANGRIJK:** Verwijder plastic bevestigingen en verpakking alvorens het aan een kind te geven. Het aan veiligheidseisen van ASTM F963. Reinigingsinstructies: Veeg schoon met een anti-bacteriële oplossing/doekjes.

WAARSCHUWING: Om verstikkingsgevaar te voorkomen moet deze plastic zak uit de buurt van baby's en kinderen worden gehouden. Niet gebruiken in een wieg, bedje, kindervagen of box. Deze plastic zak is geen speelgoed. Gooi de plastic zak en ander verpakingsmateriaal direct weg nadat het product eruit is gehaald. Gebruik deze plastic zak niet opnieuw.

ES SPANISH

Efectos de sonido y habla en inglés únicamente. Más instrucciones, videos e información en www.tomy.com. Por favor, guarde esta hoja de instrucciones como referencia futura ya que incluye información de importancia.

© **2020 TOMY**
Todos los derechos reservados. El color y el contenido pueden variar de las ilustraciones. Hecho en China. Por favor, retenga toda la información del producto para usarla como referencia en el futuro. **IMPORTANTE:** Saque los accesorios y el empaquetado de plástico antes de dárselo a los niños. Cumple con los requisitos de seguridad de ASTM F963.

ADVERTENCIA: Para evitar el peligro de asfixia, mantener esta bolsa fuera del alcance de niños y bebés. No utilizar en cunas, camas, cochecitos ni parques. Esta bolsa no es un juguete. Desecha la bolsa y cualquier otro material de embalaje inmediatamente tras retirar el producto. No reutilizar esta bolsa.



TOMY Europe
Hembury House, Exeter, EX2 5AZ, UK
(TOMY Europe is the trading name of TOMY UK Co., Ltd.)
TOMY Europe est le nom commercial de TOMY UK Co., Ltd.)
TOMY France
CS70358, 74164 Archamps, France

TOMY INTERNATIONAL
OAK BROOK, ILLINOIS 60523, USA
US and Canadian customer care/Assistance clientèle pour les USA et le Canada
Tel: 1-800-704-8697
MADE IN CHINA.
FABRIQUÉ EN CHINA.

IT ITALIAN

Effetti sonori e parole solo in inglese. Per ulteriori istruzioni, video e informazioni visitare il sito www.tomy.com. Conservare questo foglio di istruzioni per riferimento futuro poiché contiene informazioni importanti.

© **2020 TOMY**
Tutti i diritti riservati. I modelli e i colori possono variare rispetto alla confezione. Prodotto in Cina. Conservare tutte le informazioni relative al prodotto per futura consultazione. **IMPORTANTE:** Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le parti fissate in plastica prima di darlo ai bambini. Conforme alle norme di sicurezza di ASTM F963.

AVVERTIMENTO: per evitare il pericolo di soffocamento, tenere questa busta lontana da neonati e bambini. Non utilizzare all'interno di culle, letti, carrozine e box. Questa busta non è un giocattolo. Dopo aver estratto il prodotto, gettare subito la busta e gli altri imballaggi. Non riutilizzare questa busta.

PT PORTUGUESE

Mais instruções, vídeos e informações em www.tomy.com. Mantenha esta folha de instruções para referência futura porque ela contém informações importantes.

© **2020 TOMY**
O estilo real do produto e as cores podem variar. A cor e os conteúdos poderão variar. O estilo real do produto e as cores podem variar. Guarde todas as informações do produto para referência futura. **IMPORTANTE:** Retire os prendedores plásticos e os embalagem antes de dar às crianças. Em conformidade com os requisitos de segurança da ASTM F963.

ATENÇÃO: Para evitar o risco de asfixia, mantenha este saco afastado de bebês e crianças. Não deixe em berços, camas, carrinhos de passeio nem em parques de bebês. Este saco não é um brinquedo. Elimine o saco e quaisquer outros materiais de embalagem imediatamente a seguir a retirar o produto. Não reutilize este saco.

AR ARABIC

More instruction, videos, and information at www.tomy.com. Please retain this instruction sheet for future reference as it contains important information.

© **2020 TOMY**
All rights Reserved. Color and contents may vary. Please retain all product information for future reference. **IMPORTANT:** Remove any plastic attachments and packaging prior to giving to children. Conforms to the safety requirements of ASTM F963.

WARNING: To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children. Do not use in cribs, beds, carriages or playpens. This bag is not a toy. Discard bag and any other packing materials immediately after removing product. Do not re-use this bag.*

GR GREEK

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες οδηγίες, βίντεο και πληροφορίες στο www.tomy.com. Διατηρήστε αυτό το φυλλάδι οδηγιών για μελλοντική αναφορά καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

© **2020 TOMY**
Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το χρώμα και τα περιεχόμενα ενδέχεται να διαφέρουν διατηρήστε όλες τις πληροφορίες προϊόντος για μελλοντική αναφορά. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφαιρέστε τυχόν πλαστικά εξαρτήματα και βγάλτε το παιχνίδι από τη συσκευασία, προτού το δώσετε σε παιδιά. Συμμορφωθείτε με τις απαιτήσεις ασφαλείας ASTM F963.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή του κινδύνου πνιγμού, διατηρήστε αυτήν τη σακούλα μακριά από μωρά και παιδιά. Να μην χρησιμοποιείτε σε παιδικές κούνιες, κρεβάτια, κολιούθους ή παρκογκρέβατα. Αυτή η σακούλα δεν είναι παιχνίδι. Απορρίψτε τη σακούλα και τυχόν άλλα υλικά συσκευασίας ορισώς αφού βγάλτε το προϊόν. Μην ανακυκλοποιήσετε αυτήν τη σακούλα.

HU HUNGARIAN

További instrukciók, videók és információk a www.tomy.com honlapon. Ez az útmutató fontos információkat tartalmaz, őrízz meg, mert későbbi még szükségé lehet rá.

© **2020 TOMY**
Mindén jog fenntartva. A szín és a tartalom különböző lehet. Őrítze meg a termékinformációt, későbbi még szüksége lehet rájuk. FONTOS! Mielőtt gyermekkel kezdené adná, távolítsa el a műanyag részeket és csomagolást. Megfelel az ASTM F963 biztonsági követelményeinek.

FIGYELMEZTETÉSI: Fulladásveszélyt elkerülése érdekében ezt a táskát tartsa távol csecsemőtől és gyermekektől. Ne használja ágyban, gyerekágyban, babakocsiban és járókocsban. Ez a táská nem játék. A termék kivételével után azonnal dobja ki a táskát és a csomagolóját. Ezt a táskát ne használja fel újra.

TR TURKISH

Daha fazla talimat, video ve bilgi www.tomy.com adresinde. Lütfen önemli bilgiler için bu talimat kâğıdını ileride bayurmak üzere saklayın.

© **2020 TOMY**
Tüm hakları saklıdır. Renk ve içerikler değişiklik gösterebilir. Lütfen tüm ürün bilgilerini ileride bayurmak üzere saklayın. ÖNEMLİ: Oyunu çocuklara vermeden önce tüm plastik parçaları ve ambalajları çıkarm. ASTM F963 güvenlik gereklерine uygundur.

UYARI: Nefes almama sonucu boğulma tehlikesini önlemek için bu torbayı bebeklerden ve çocuklardan uzak tutun. Beşik, yatac, bebek arabası veya etrafı çevril oyun alanlarında kullanmayın. Bu torba bir oyuncak değildir. Ürünü çıkardıktan sonra torbayı ve diğer ambalaj malzemelerini hemen atın. Bu torbayı yeniden kullanmayın.

RO ROMANIAN

Mai multe instrucțiuni, videoclipuri și informații pe www.tomy.com. Ți rugăm să păstrați această fișă de instrucțiuni pentru a o reciti ulterior. Întrucât conține informații importante.

© **2020 TOMY**
Toate drepturile rezervate. Culoarea și conținutul pot varia. Ți rugăm să păstrați toate informațiile produsului pentru a le reciti ulterior. **IMPORTANT:** Îndepărtați toate atașamentele din plastic și ambalaj înainte de a da produsul copiilor. Respectați cerințele de siguranță a ASTM F963.

AVERTISMENT: Pentru a evita pericolul de sufocare, nu lăsați această pungă la îndemână sugariilor și copiilor. Nu utilizați în pătături, paturi, cărucioare sau tarcuri de joacă. Această pungă nu este o jucărie. Aruncați punga și orice alte materiale ale ambalajului imediat după scoaterea produsului. Nu reutilizați această pungă.

PL POLISH

Więcej instrukcji, filmów i informacji znajdziesz na stronie www.tomy.com. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

© **2020 TOMY**
Wszelkie prawa zastrzeżone. Kolory i zawartość mogą się różnić. Proszę zachować wszystkie informacje o produkcie, aby móc skorzystać z nich w późniejszym czasie. **WAŻNE:** Usunąć opakowanie i wszelkie plastikowe dodatki przed przekazaniem produktu dziećcom. Spełnia wymagania bezpieczeństwa określone w normie ASTM F963.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, torbę tę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci. Nie używać w łóżczkach dziecięcych, kórkach, wózkach lub kójkach. Ta torba nie jest zabawką. Torbę oraz inne elementy opakowania należy zutylizować natychmiast po rozpakowaniu produktu. Torba nie nadaje się do ponownego użytku.

RU RUSSIA

Больше инструкций, видеороликов и информации можно найти на сайте www.tomy.com. Не выбрасывайте эту инструкцию, поскольку она содержит важную информацию.

© **2020 TOMY**
Все права защищены. Цвета и комплектация могут отличаться. Сохраните всю информацию о товаре на случай необходимости. **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Удалите все пластиковые упаковки и крепления, и только после этого отдавайте детям. Соответствует требованиям безопасности стандарта ASTM F963.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать риска удушья, храните этот пакет в местах, недоступных для детей. Не используйте в детских кроватках, переносках или манежах. Этот пакет — не игрушка. Выбрасывайте пакет и все другие упаковочные материалы сразу после распаковки товара. Не используйте этот пакет повторно.

EN WARNING: CHOKING HAZARD – Small parts. Not suitable for children under 3 years.

FR ATTENTION - DANGER D'ETOUFFEMENT – Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

DE ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleine Teile. Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.

ES ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA: Pizcas pequeñas. No conviene para niños menores de 3 años.

IT AVVERTENZA: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – Piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.

NL WAARSCHUWING: VERSTIKKINGSGEVAAR – Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

PT ATENÇÃO: RISCO DE ASFIXIA – Pequenas partes. Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos.

BE WARNING: KVAVINGSRISK – Små delar. Inte lämplig för barn under 3 år.

DA ADVARSEL: KVELINGSFARE – Små dele. Ikke egnet til barn under 3 år.

NO ADVARSEL: KVELINGSFAR – Små deler. Ikke egnet for barn under 3 år.

GR ΠΡΟΒΑΙΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ – Μικρά μέρη, δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των 3 ετών.

PL OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZYSTWO UDŁAWIENIA SIĘ – Małe części. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ – Маленькие детали. Не для детей младше 3 лет.

! WARNING: CHOKING HAZARD –Small parts. Not suitable for children under 3 years.

! ATTENTION: DANGER D'ETOUFFEMENT –Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



EN A. Twist & Press Mache Magic™

FR A. Tourne et presse Mache Magic™

DE A. Tolle Deko mit Mache Magic™

NL A. Draaien en drukken - Mache Magic™

ES A. Mache Magic™ Gira y Presiona

IT A. Twist & Press Mache Magic™

NL Waarschuwng: Verstikkingsgevaar Mache Magic™

AR A. Twist & Press Mache Magic™

GR A. Στρίβουμε και πιέζουμε Mache Magic™

HU A. Sodord & préseld Mache Magic™

TR A. Döndür ve bastır Mache Magic™

AR A. Mache Magic™ Râssuceşte și presașâ

PL A. Przekreć i nacisnąć Mache Magic™

RU A. Устройство для патче-маше Mache Magic™

EN B. Oval Mold (2 parts)

FR B. Moule ovale (2 pièces)

DE B. Oval Form (2 Teile)

NL B. Ovalem mal (2 delen)

ES B. Molde ovalado (2 piezas)

IT B. Stampo ovale (2 parti)

NL Waarschuwng: Verstikkingsgevaar Mache Magic™

AR B. Oval Mold (2 partes)

HU B. Övális kalász (2 rész)

TR B. Oval Kalıp (2 parçâ)

AR B. Forma ovalina (2 części)

HOW TO USE MODE D'EMPLOI

DE Anwendung

ES Cómo usarla

PT Utilização

GR Τρόπος χρήσης

TR Nasıl kullanılır?

PL Jak korzystać z zestawu

NL Hoe te gebruiken

IT Come si usa

AR How to Use

HU Hogyan kell használni?

RO Cum se utilizează

RU Способ применения

STEP 1 / ÉTAPE 1



- EN** Tear the toilet paper into small pieces. The finer the pieces the better the shape turns out. Tear enough toilet paper to fill the mold and add water in two phases as noted in steps 2 and 3. Requires approximately 122 centimeters of toilet paper.
- FR** Déchirez le papier toilette en petits morceaux. Plus les morceaux sont fins, plus la forme sera réussie. Déchirez suffisamment de papier toilette pour remplir le moule et ajouter de l'eau en deux temps, comme indiqué aux étapes 2 et 3. Requiert approximativement 122 centimètres de papier toilette.
- DE** Schritt 1 Zerleiße das Toilettenpapier in kleine Stücke. Je kleiner die Stücke, desto besser wird am Ende deine Skulptur. Zerleiße so viel Toilettenpapier, dass du die Form befüllen kannst. Gib anschließend zwei Mal Wasser hinzu, wie in den Schritten 2 und 3 beschrieben. Benötigt ungefähr 122 Zentimeter Toilettenpapier.
- NL** Stap 1 Scheur het toilet papier in kleine stukjes. Hoe kleiner de stukjes, hoe beter de vorm zal worden. Scheur genoeg toilet papier klein om de mal te vullen en voeg in twee fasen water toe, zoals aangegeven in de stappen 2 en 3. Vereist ongeveer 122 centimeters van toilet papier.
- ES** Paso 1 Rasga el papel higiénico en trozos pequeños. Cuanto más finos sean los trozos mejor saldrá la forma. Rasga suficiente papel higiénico para llenar el molde y añade agua en dos fases, siguiendo los pasos 2 y 3. Requiere aproximadamente 122 centímetros de toilet paper.
- IT** Step 1 Strappa la carta assorbente in tanti piccoli pezzi. Più sottili saranno i pezzi di carta, migliore sarà la forma. Strappa abbastanza carta assorbente da riempire lo stampo e aggiungi l'acqua nella modalità di istruzioni riportate negli step 2 e 3. Richiede approssimativamente 122 centimetri di toilet paper.
- PT** 1º passo Rasgue o papel higiénico em pedaços pequenos. Quanto mais pequenos forem os pedaços, mais fácil será moldar. Rasgue papel higiénico suficiente para encher o molde e acrescente água em duas fases, como indicado no 2º e 3º passos. Requer aproximadamente 122 centímetros de toilet paper.

STEP 2 / ÉTAPE 2



- EN** Select heart or oval mold and connect the two trays to create the full mold shape. Fill half the mold with toilet paper pieces. Make sure toilet paper pieces are spread evenly across the mold. Add approximately 1 Tbsp. of water.
- FR** Choisissez le moule ovale ou en forme de cœur et reliez les deux plateaux pour créer la forme complète du moule. Remplissez la moitié du moule avec des morceaux de papier toilette. Faites attention à répartir uniformément les morceaux de papier toilette dans le moule. Ajoutez environ 1 cuillère à soupe d'eau.
- DE** Schritt 2 Entscheide dich, ob du eine ovale oder eine Herzform gestalten möchtest und verbinde die beiden Schalen der gewünschten Form miteinander. Befülle eine Hälfte der Schale mit den Toilettenpapierstückchen. Achte darauf, dass die Toilettenpapierstückchen gleichmäßig in der Form verteilt sind. Gib etwa einen Teelöffel Wasser hinzu.
- NL** Stap 2 Selecteer een mal, die in hartvorm of de ovale, en koppel de twee delen om de hele mal te maken. Vul de helft van de mal met stukjes toilet papier. Zorg ervoor dat de stukjes toilet papier gelijkmatig over de hele mal verdeeld zijn. Voeg ongeveer 1 theelepelt water toe.
- ES** Paso 2 Selecciona un molde ovalado o en forma de corazón y conecta las dos placas para crear la forma de molde completa. Llena la mitad del molde con trozos de papel higiénico. Asegúrate de que los trozos de papel higiénico estén repartidos uniformemente por el interior del molde. Añade aproximadamente 1 cucharada de agua.
- IT** Step 2 Scegli lo stampo ovale o a forma di cuore e unisci le due parti dello stampo che hai selezionato. Riempì metà dello stampo con i pezzi di carta assorbente. Assicurati che i pezzi di carta assorbente ricoprano la superficie dello stampo in modo uniforme. Aggiungi all'incirca un cucchiaino di acqua.
- PT** 2º passo Selecione o molde oval ou em forma de coração e encaixe os dois tabuleiros para criar o molde completo. Encha metade do molde com pedaços de papel higiénico. Certifique-se de que os pedaços de papel ficam espaçados uniformemente no molde. Acrescente aproximadamente 1 colher de sopa de água.

STEP 3 / ÉTAPE 3



- EN** Add more toilet paper pieces to the mold to evenly fill entire shape. Add approximately 1 Tbsp. more of water.
- FR** Ajoute d'autres morceaux de papier toilette dans le moule pour remplir uniformément toute la forme. Ajoute à nouveau environ 1 cuillère à soupe d'eau.
- DE** Schritt 3 Fülle weitere Toilettenpapierstückchen in die Form ein, bis die gesamte Form gleichmäßig ausgefüllt ist. Gib einen weiteren Teelöffel Wasser hinzu.
- NL** Stap 3 Voeg meer stukjes toilet papier toe in de mal zodat de hele vorm gelijkmatig wordt gevuld. Voeg weer ongeveer 1 theelepelt water toe.
- ES** Paso 3 Añade más trozos de papel higiénico al molde para llenar la totalidad de la forma uniformemente. Añade aproximadamente 1 cucharada más de agua.
- IT** Step 3 Aggiungi altri pezzi di carta assorbente all'interno dello stampo per ricoprire completamente la superficie interna. Aggiungi all'incirca un altro cucchiaino di acqua.
- PT** 3º passo Adicione mais pedaços de papel higiénico ao molde para cobrir uniformemente todo o molde. Acrescente aproximadamente mais 1 colher de sopa de água.

STEP 4 / ÉTAPE 4



- EN** Use your hands to press the wet toilet paper into the mold. Paper should evenly cover the entire mold. Create enough space in the mold for the drainage tray to be placed on top.
- FR** Utilisez tes mains pour presser le papier toilette humide dans le moule. Le papier doit couvrir uniformément tout le moule. Créez suffisamment d'espace dans le moule pour pouvoir y placer le plateau de drainage.
- DE** Schritt 4 Drücke die befeuchteten Toilettenpapierstückchen mit den Händen in die Form. Das Papier sollte die gesamte Form gleichmäßig ausfüllen. Achte darauf, dass in der Form genügend Platz bleibt, um an der Oberseite den Abtropfkanal anzubringen.
- NL** Stap 4 Druk het natte toilet papier met je handen in de mal. Het papier moet de hele mal gelijkmatig bedekken. Zorg voor voldoende ruimte in de mal om de afvoerbak er bovenop te plaatsen.
- ES** Paso 4 Utiliza las manos para presionar el papel higiénico mojado contra el interior del molde. El papel debería cubrir todo el molde uniformemente. Crea suficiente espacio para que la placa de drenaje se pueda colocar encima.
- IT** Step 4 Premi con le mani la carta assorbente bagnata all'interno dello stampo. La carta dovrebbe ricoprire l'interno dello stampo in modo uniforme. Crea abbastanza spazio all'interno dello stampo per poterli posizionare sopra la forma traforata.
- PT** 4º passo Use as mãos para pressionar o papel higiénico no molde. O papel deve cobrir uniformemente todo o molde. Crie espaço suficiente no molde para colocação do tabuleiro de drenagem por cima.

STEP 5 / ÉTAPE 5



- EN** Place drainage tray on top of mold as shown. Take the combined trays and press out excess water over a bowl. Turn the combined trays upside down and place into water tray from Twist & Press Mache Magic™ machine.
- FR** Place le plateau de drainage sur le dessus du moule comme indiqué. Prends les plateaux assemblés et presse le surplus d'eau sur un bol. Retourne les plateaux assemblés et place-les dans le bac à eau de la machine Twist & Press Mache Magic™.
- DE** Schritt 5 Bringe an der Oberseite der Form den Abtropfkanal an, wie in der Abbildung gezeigt. Nimm die verbundenen Formen und drücke überschüssiges Wasser über einer Schüssel aus. Drehe die verbundenen Formen um und platziere sie in die Wassertschale der Twist & Press Mache Magic™ Maschine.
- NL** Stap 5 Plaats de afvoerbak bovenop de mal, zoals getoond. Pak de beide bakjes vast en druk boven een opvangbak overvullig water uit de mal. Draai de beide bakjes omgedraaid boven in plaats deze in de waterbak van de Twist & Press Mache Magic™-machine.
- ES** Paso 5 Coloca la placa de drenaje en la parte superior del molde tal y como se muestra. Sujeta las placas combinadas y presionalas sobre un bol para que caiga el exceso de agua. Gira las placas combinadas hacia abajo y colocalas dentro de la bandeja del agua de la máquina Twist & Press Mache Magic™.
- IT** Step 5 Posiziona la forma traforata sopra lo stampo, come illustrato. Dopo aver unito lo stampo e la forma traforata, posizionali su una ciotola e premi il fomo contro l'altro per rimuovere l'acqua in eccesso. Gira sottosopra i due componenti uniti e posizionali nella vaschetta dell'acqua della macchina Twist & Press Mache Magic™.
- PT** 5º passo Coloque o tabuleiro de drenagem em cima do molde conforme indicado. Pegue nos tabuleiros unidos e pressione de forma a verter a água em excesso para um recipiente. Vire os tabuleiros unidos ao contrário e coloque-os no tabuleiro de água da Máquina de Criações Mache Magic™.

STEP 6 / ÉTAPE 6



- EN** Place the water tray into Twist & Press Mache Magic™ machine with the tray handle facing outward. Turn the flower handle 20 times to the right. Each turn will make a clicking sound.
- FR** Place le bac à eau dans la machine Twist & Press Mache Magic™ avec la poignée du bac tournée vers l'extérieur. Tourne la poignée en forme de fleur 20 fois vers la droite. Chaque tour émet un cliquetis.
- DE** Schritt 6 Platziere die Wassertschale mit dem Schalenriff nach außen in die Twist & Press Mache Magic™ Maschine. Drehe den Blumengriff 20 Mal nach rechts. Bei jeder Umdrehung hörst du ein Klickgeräusch.
- NL** Stap 6 Plaats de waterbak in de Twist & Press Mache Magic™-machine en zorg ervoor dat de handgreep van het nake naar buiten is gericht. Draai de handgreep met de bloem 20 keer naar rechts. Bij elke keer draaien hoor je een klikgeluid.
- ES** Paso 6 Coloca la bandeja del agua en la máquina Twist & Press Mache Magic™, con el tirador de la bandeja hacia fuera. Gira el pomo de flor 20 veces hacia la derecha. Con cada giro se oirá un sonido de clic.
- IT** Step 6 Inserisci la vaschetta dell'acqua nella macchina Twist & Press Mache Magic™ col manico rivolto verso l'esterno. Gira 20 volte verso destra la manopola a fiore. Farà clic ad ogni giro.
- PT** 6º passo Coloque o tabuleiro de água na Máquina de Criações Mache Magic™ com a pega do tabuleiro virada para fora. Gire o manipulador de flor 20 vezes para a direita. Cada volta dará um estalido.

STEP 7 / ÉTAPE 7



- EN** After you hear the handle click 20 times, turn handle to the left to release the water tray. Pull water tray out of the Twist & Press Mache Magic™ machine.
- FR** Après 20 cliquetis, tourne la poignée vers la gauche pour libérer le bac à eau. Retire le bac à eau de la machine Twist & Press Mache Magic™.
- DE** Schritt 7 Nachdem du 20 Klickgeräusche gehört hast, dreht du den Griff nach links, um die Wassertschale zu lösen. Zieh die Wassertschale aus der Twist & Press Mache Magic™ Maschine heraus.
- NL** Stap 7 Nadat je dat geluid 20 keer hebt gehoord, draai je de handgreep naar links om de waterbak uit de machine te kunnen halen. Trek de waterbak uit de Twist & Press Mache Magic™-machine.
- ES** Paso 7 Una vez que el pomo haya hecho clic 20 veces, giralo hacia la izquierda para soltar la bandeja del agua. Saca la bandeja del agua de la máquina Twist & Press Mache Magic™.
- IT** Step 7 Dopo aver girato la manopola a fiore per 20 volte, girala verso sinistra per rilasciare la vaschetta dell'acqua. Estrai la vaschetta dell'acqua dalla macchina Twist & Press Mache Magic™.
- PT** 7º passo Depois de ouvir 20 estalidos, rode o manipulador para a esquerda para libertar o tabuleiro de água. Puxe o tabuleiro de água para fora da Máquina de Criações Mache Magic™.

STEP 8 / ÉTAPE 8



- EN** Check water tray for excess water. If water, dump into bowl. Repeat steps 6 and 7 until no more water is in the tray.
- FR** Vérifie que le bac à eau ne contient pas d'eau. S'il y en a, verse-la dans un bol. Répète les étapes 6 et 7 jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le bac.
- DE** Schritt 8 Prüfe, ob sich in der Wassertschale überschüssiges Wasser befindet. Falls ja, schüttele es in eine Schüssel. Wiederhole die Schritte 6 und 7, bis sich kein Wasser mehr in der Schale befindet.
- NL** Stap 8 Controleer of er water in de waterbak zit. Als dit zo is, gooi het dan in de opvangbak. Herhaal de stappen 6 en 7 tot er geen water meer in de waterbak zit als je 'm loshaalt.
- ES** Paso 8 Comprueba que no haya un exceso de agua en la bandeja. Si tiene agua, tírala dentro de un bol. Repite los pasos 6 y 7 hasta que no caiga más agua en la bandeja.
- IT** Step 8 Controlla che la vaschetta non contenga acqua in eccesso. Se c'è dell'acqua, versala in una ciotola. Ripeti i passaggi 6 e 7 finché la vaschetta non sarà asciutta.
- PT** 8º passo Verifique o tabuleiro de água quanto a excesso de água. Se contiver água, verta-a para um recipiente. Repita os passos 6 e 7 até deixar de surgir água no tabuleiro.

STEP 9 / ÉTAPE 9



- EN** Once no more water is in the tray, remove combined mold and drainage tray. Carefully separate the mold and drainage tray to reveal the toilet paper shape.
- FR** Quand il n'y a plus d'eau dans le bac, enlève le moule assemblé et le plateau de drainage. Sépare soigneusement le moule et le plateau de drainage pour faire apparaître la forme en papier toilette.
- DE** Schritt 9 Wenn sich kein Wasser mehr in der Schale befindet, kannst du die verbundenen Formen und den Abtropfkanal herausnehmen. Trenne vorsichtig den Abtropfkanal von der Form, um deine geformte Skulptur sichtbar zu machen.
- NL** Stap 9 Als er geen water meer in de bak zit, verwijder dan de gecombineerde mal en de afvoerbak. Scheid de mal voorzichtig van de afvoerbak om de vorm van toilet papier te laten zien.
- ES** Paso 9 Una vez que ya no haya más agua en la bandeja, saca el molde combinado y la placa de drenaje. Separa cuidadosamente el molde y la placa de drenaje y retira la forma de papel higiénico.
- IT** Step 9 Quando la vaschetta è asciutta, rimuovi lo stampo e la forma traforata. Facendo attenzione, separa lo stampo dalla forma traforata per estrarre la creazione di cartapesta.
- PT** 9º passo Quando já não surgir água no tabuleiro, remova o molde unido e o tabuleiro de drenagem. Com cuidado separe o molde e o tabuleiro de drenagem para revelar o modelo em papel higiénico.

STEP 10 / ÉTAPE 10



- EN** Let the shape air dry. Please note it may take up to a full day for shape to harden nicely. Once completely dry, trim off the excess for a smooth edge. To create a giftable surprise box, repeat the steps to make another shape, glue together and decorate!
- FR** Laisse la forme sécher à l'air libre. Attention, il faut parfois une journée entière pour que la forme durcisse correctement. Une fois qu'elle est entièrement sèche, coupe l'excédent pour obtenir un bord lisse. Pour créer une boîte à surprise, répète les étapes précédentes pour créer une autre forme, colle-les ensemble et décore-les !
- DE** Schritt 10 Lass deine Skulptur trocknen. Hinweis: Es kann bis zu einem Tag dauern, bis sie vollständig getrocknet ist. Sobald deine Skulptur vollständig getrocknet ist, kannst du überschüssiges Material wegschneiden, damit saubere Kanten entstehen. Wenn du eine Überraschungsbox zum Verschenken gestalten möchtest, kannst du eine weitere Skulptur herstellen. Dazu wiederholst du ganz einfach die beschriebenen Schritte. Danach einfach zusammenkleben und dekorieren!
- NL** Stap 10 Laat de vorm aan de lucht drogen. Hou er rekening mee dat het tot een dag kan duren voordat de vorm goed hard is. Zodra de vorm helemaal droog is, kan deze worden bijgewerkt om de randen mooi af te werken. Om een geschiedenis voor een verrassing te maken, kun je de stappen herhalen om nog een vorm te maken en de twee vormen aan elkaar te lijmen. Daarna kun je ze decoreren.
- ES** Paso 10 Deja que la forma se seque. La forma puede tardar hasta un día entero en endurecerse totalmente. Una vez que estén completamente seca, recorta los bordes para que queden lisos. Si quieres crear una caja sorpresa para regalar, repite los pasos anteriores para elaborar otra forma, pégalas con pegamento y decora la caja.
- IT** Step 10 Lasciala asciugare all'aria: potrebbe volerci fino a un giorno intero perché si asciughi completamente. Quando è asciutta, taglia la carta in eccesso per ottenere un bordo liscio. Per creare un oggetto o un cuore sorpresa, ripeti gli step e ottieni un'altra metà della forma, dopodiché incolla le due metà e decorale!
- PT** 10º passo Deixe o modelo secar ao ar. Tenha em atenção que poderá demorar um dia completo até que o modelo enrijeça totalmente. Depois de estar totalmente seco, corte o excesso para obter uma aresta suave. Para criar uma caixa surpresa para oferta, repita estes passos para fazer outro modelo, cole-os um no outro e decore!

STEP 11 / ÉTAPE 11



- EN** After you hear the handle click 20 times, turn handle to the left to release the water tray. Pull water tray out of the Twist & Press Mache Magic™ machine.
- FR** Après 20 cliquetis, tourne la poignée vers la gauche pour libérer le bac à eau. Retire le bac à eau de la machine Twist & Press Mache Magic™.
- DE** Schritt 11 Nachdem du 20 Klickgeräusche gehört hast, dreht du den Griff nach links, um die Wassertschale zu lösen. Zieh die Wassertschale aus der Twist & Press Mache Magic™ Maschine heraus.
- NL** Stap 11 Nadat je dat geluid 20 keer hebt gehoord, draai je de handgreep naar links om de waterbak uit de machine te kunnen halen. Trek de waterbak uit de Twist & Press Mache Magic™-machine.
- ES** Paso 11 Una vez que el pomo haya hecho clic 20 veces, giralo hacia la izquierda para soltar la bandeja del agua. Saca la bandeja del agua de la máquina Twist & Press Mache Magic™.
- IT** Step 11 Dopo aver girato la manopola a fiore per 20 volte, girala verso sinistra per rilasciare la vaschetta dell'acqua. Estrai la vaschetta dell'acqua dalla macchina Twist & Press Mache Magic™.
- PT** 11º passo Depois de ouvir 20 estalidos, rode o manipulador para a esquerda para libertar o tabuleiro de água. Puxe o tabuleiro de água para fora da Máquina de Criações Mache Magic™.

STEP 12 / ÉTAPE 12



- EN** Check water tray for excess water. If water, dump into bowl. Repeat steps 6 and 7 until no more water is in the tray.
- FR** Vérifie que le bac à eau ne contient pas d'eau. S'il y en a, verse-la dans un bol. Répète les étapes 6 et 7 jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le bac.
- DE** Schritt 12 Prüfe, ob sich in der Wassertschale überschüssiges Wasser befindet. Falls ja, schüttele es in eine Schüssel. Wiederhole die Schritte 6 und 7, bis sich kein Wasser mehr in der Schale befindet.
- NL** Stap 12 Controleer of er water in de waterbak zit. Als dit zo is, gooi het dan in de opvangbak. Herhaal de stappen 6 en 7 tot er geen water meer in de waterbak zit als je 'm loshaalt.
- ES** Paso 12 Comprueba que no haya un exceso de agua en la bandeja. Si tiene agua, tírala dentro de un bol. Repite los pasos 6 y 7 hasta que no caiga más agua en la bandeja.
- IT** Step 12 Controlla che la vaschetta non contenga acqua in eccesso. Se c'è dell'acqua, versala in una ciotola. Ripeti i passaggi 6 e 7 finché la vaschetta non sarà asciutta.
- PT** 12º passo Verifique o tabuleiro de água quanto a excesso de água. Se contiver água, verta-a para um recipiente. Repita os passos 6 e 7 até deixar de surgir água no tabuleiro.

STEP 13 / ÉTAPE 13



- EN** Use your hands to press the wet toilet paper into the mold. Paper should evenly cover the entire mold. Create enough space in the mold for the drainage tray to be placed on top.
- FR** Utilisez tes mains pour presser le papier toilette humide dans le moule. Le papier doit couvrir uniformément tout le moule. Créez suffisamment d'espace dans le moule pour pouvoir y placer le plateau de drainage.
- DE** Schritt 13 Drücke die befeuchteten Toilettenpapierstückchen mit den Händen in die Form. Das Papier sollte die gesamte Form gleichmäßig ausfüllen. Achte darauf, dass in der Form genügend Platz bleibt, um an der Oberseite den Abtropfkanal anzubringen.
- NL** Stap 13 Druk het natte toilet papier met je handen in de mal. Het papier moet de hele mal gelijkmatig bedekken. Zorg voor voldoende ruimte in de mal om de afvoerbak er bovenop te plaatsen.
- ES** Paso 4 Utiliza las manos para presionar el papel higiénico mojado contra el interior del molde. El papel debería cubrir todo el molde uniformemente. Crea suficiente espacio para que la placa de drenaje se pueda colocar encima.
- IT** Step 4 Premi con le mani la carta assorbente bagnata all'interno dello stampo. La carta dovrebbe ricoprire l'interno dello stampo in modo uniforme. Crea abbastanza spazio all'interno dello stampo per poterli posizionare sopra la forma traforata.
- PT** 4º passo Use as mãos para pressionar o papel higiénico no molde. O papel deve cobrir uniformemente todo o molde. Crie espaço suficiente no molde para colocação do tabuleiro de drenagem por cima.

AR Once no more water is in the tray, remove combined mold and drainage tray. Carefully separate the mold and drainage tray to reveal the toilet paper shape.

GR Βήμα 9 Όταν δεν υπάρχει μα νερό στον δίσκο, αφαιρέστε το καλούμι με τον δίσκο αποστράγγισης. Ξεχωρίστε προσεκτικά το καλούμι από τον δίσκο αποστράγγισης για να αποκαλυφθεί το σχήμα χαρτί τουαλέτας.

HU 9. lépés Miután már nincs víz a tálcán, távolítsd el a közölközőt az öszekapcsolt tálcáktól. Évatosan vágd szét a formát és a vízelvezetőtálcát, és akkor a vécépapírforma láthatóvá válik.

TR 9. Adım Tepside su kalmadığında birleşik kalibi ve aktma tepsinin format din matrisi şı çıkart. Kalibi ve aktma tepsinin diklatice birbirinden ayrıarak tuvalet kâğıdından şekli ortaya çıkar.

RO Pasul 9 Odată ce nu mai este apă în tăviță, scoate ansamblul format din matrită și tăvița de scurgere. Separă cu grijă matrită și tăvița de scurgere pentru a expune forma din hârtie igienică.

PL Krok 9 Kiedy w tacę na wodę nie będzie już pojawiała się woda, usunij urządzenie, separa lo stampo dalla forma traforata per estrarre la creazione di cartapesta.

RU Шаг 9 Когда в отсек не будет воды, снимй соединенную форму и дренажный поддон. Аккуратно отдели формочку от дренажного поддона, чтобы увидеть заточку из туалетной бумаги.

AR Let the shape air dry. Please note it may take up to a full day for shape to harden nicely. Once completely dry, trim off the excess for a smooth edge. To create a giftable surprise box, repeat the steps to make another shape, glue together and decorate!

GR Βήμα 10 Άφαιρέ το σχήμα να στεγνώσει. Μπορεί να πάρει ώρες έως και μία ολόκληρη ημέρα για να σκληρύνει το σχήμα. Μόλις στεγνώσει πλήρως, κόψε προσεκτικά το σχήμα στο άνω άκρο ώστε να έχει ένα άκρο με ελαφρύ περίγραμμα. Για να δημιουργήσεις ένα κουτί με έκπληξη που μπορεί να χαριστεί, επαναλάβει το βήματα για να δημιουργήσεις κάποιο άλλο σχήμα, κόλλησε το σχήματα, και διακομήστε τα!

HU 10. lépés Hagyd a formát a levegőn megszáradni. Vedd figyelembe, hogy akár egy teljes napig is eltarthat, amíg a forma szilép megkeményedik. Miután teljesen megszáradt, vágd le a felesleget, hogy az élek szép simák legyenek. Ha meglepetésszobort szeretnél ajándékozni adni, a lépések megismétlésével készíts egyéb másik formát, ragaszd össze és dekoráld ki őket!

TR 10. Adım Şeklin açık havada kurumasını bekle. Şeklin güzel bir şekilde sertleşmesi için tam bir günün geçmesi gerekebileceğini dikkate al. Tamamen kuruduktan kenarların pürüzsüz olmas için fazla kalan kes. Hedye edilebileceğin bir sürpriz kuru yapmak için bir şekli daha yap, şekilleri birbirine yapıştır ve süsle!

RO 10. Pasul 10 Lasă forma să se usuce la aer. Nu uita că poate dura chiar și o zi întreagă până când forma se întărește complet. După ce este complet uscată, decupează cantitățile în exces pentru a finisa muchiile. Pentru a crea o cutie cu surprize potrivită pentru a o face cadou, repetă pașii și realizează o altă formă, lipește toate formele și decorează!

PL Step 10 Odstaw do naturalnego wyschnięcia. Uwaga! Schnięcie może potrwać nawet cały dzień. Po całkowitym wyschnięciu przytnij nadmiar papieru, aby wywnować krawędzie. Aby stworzyć szowkę na niespodzianki, powtórz wszystkie kroki, stwórz drugi element, połącz je klejem i udekoruj!

RU Шаг 10 Оставьте готовую форму высыхать на воздухе. Имей в виду, что для полного высыхания может потребоваться целый день. Когда заточка полностью просохнет, обрежь излишки бумаги, чтобы выровнять края. Чтобы сделать подарочную коробку с сюрпризом, повтори все шаги, изготовь еще одну бумажную форму, склей их и укрась!